

2022-2023

# RAPPORT ANNUEL ANNUAL REPORT



**Fondation Hôpital  
général Lakeshore**  
Lakeshore General  
Hospital Foundation

---

# À PROPOS DE NOUS ABOUT US



## NOTRE MISSION ET NOS VALEURS

Notre mission est d'inspirer, encourager et engager notre communauté à investir pour aider à élever la qualité des soins de santé à l'Hôpital général du Lakeshore et à améliorer la vie de tous ceux qui franchissent nos portes.

Nos valeurs sont: la collaboration, la confiance, l'excellence, l'intégrité et la responsabilité.

## OUR MISSION & VALUES

**Our mission is to inspire, encourage and engage our community to invest in helping elevate the quality of healthcare at the Lakeshore General Hospital and improve the lives of all those who come through our doors.**

**Our values are: accountability, collaboration, excellence, integrity and trust.**

---

# MOTS DES COPRÉSIDENTS ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



**NATHALIE KAMEL**  
**DIRECTRICE GÉNÉRALE**

En réfléchissant à l'année écoulée, nous nous sentons vraiment humbles et inspirés par les efforts collectifs qui ont façonné le parcours remarquable de notre Fondation. C'est avec beaucoup de fierté et de gratitude que nous présentons notre rapport annuel, qui témoigne du dévouement, de la compassion et de la résilience qui caractérisent notre organisation.



**DAVID CESCON**  
**COPRÉSIDENT DU CONSEIL**

Notre engagement à promouvoir l'excellence médicale et les soins centrés sur le patient reste inébranlable. Grâce à vos généreuses contributions et à votre soutien, nous avons acheté des équipements vitaux et effectué des mises à jour essentielles qui auront un impact durable sur la vie de ceux que nous servons.



**DR FIORE LALLA**  
**COPRÉSIDENT DU CONSEIL**

Notre détermination à nous adapter et à évoluer reste forte alors que nous nous tournons vers l'avenir. Nous reconnaissons que le paysage des soins de santé est en constante évolution et nous nous engageons à rester à la pointe de l'innovation et des meilleures pratiques. Votre soutien continuera à nous guider et à nous permettre de créer un avenir plus sain pour les générations à venir.

Nous exprimons notre profonde gratitude à tous ceux qui ont contribué à faire de notre Fondation un phare d'espoir et de guérison. Votre gentillesse, votre générosité et votre détermination nous rappellent que lorsque nous nous unissons, il n'y a pas de limite à ce que nous pouvons accomplir.

Avec nos sincères remerciements,

---

# MESSAGE FROM THE CO-CHAIRS AND MANAGING DIRECTOR

**As we reflect on the past year, we are truly humbled and inspired by the collective efforts that have shaped the remarkable journey of our Foundation. With great pride and gratitude, we present our Annual Report, a testament to the dedication, compassion, and resilience that define our organization.**

**Our commitment to advancing medical excellence and patient-centred care remains unwavering. Through your generous contributions and support, we have purchased vital equipment and made critical updates that will have a lasting impact on the lives of those we serve.**

**Our resolve to adapt and evolve remains strong as we look to the future. We recognize that the healthcare landscape is ever-changing, and we remain committed to staying at the forefront of innovation and best practices. Your ongoing support will continue to be our guiding light, empowering us to create a healthier tomorrow for generations to come.**

**We extend our deepest gratitude to each and every individual who has played a part in making our Foundation a beacon of hope and healing. Your kindness, generosity, and determination remind us that when we come together, there is no limit to what we can achieve.**

**With sincere appreciation,**



**NATHALIE KAMEL  
MANAGING DIRECTOR**



**DAVID CESCON  
BOARD CO-CHAIR**



**DR. FIORE LALLA  
BOARD CO-CHAIR**

---

# NOTRE HÔPITAL EN UNE ANNÉE OUR HOSPITAL IN A YEAR

**38 024**

VISITES À L'URGENCE  
EMERGENCY ROOM VISITS

**85 719**

EXAMENS PAR IMAGERIE MÉDICALE  
MEDICAL IMAGING EXAMS

**22 202**

TRAITEMENTS D'HÉMODIALYSE  
HEMODIALYSIS TREATMENTS

**336**

ADMISSIONS EN SANTÉ MENTALE  
MENTAL HEALTH ADMISSIONS

**10 526**

ADMISSIONS GÉNÉRALES  
GENERAL ADMISSIONS

**9 030**

VISITES EN MÉDECINE NUCLÉAIRE  
NUCLEAR MEDICINE VISITS

**6 301**

TRAITEMENTS D'ONCOLOGIE  
ONCOLOGY TREATMENTS

**18 535**

CHIRURGIES  
SURGERIES

**348**

ADMISSIONS GÉRIATRIQUES  
GERIATRICS ADMISSIONS

**1 676**

NAISSANCES  
BIRTHS

**558 264**

EXAMENS DE LAB ET ANALYSES DE SANG  
LAB TESTS AND BLOOD TESTS

**28 000**

TRAITEMENTS EN SOINS AMBULATOIRES  
AMBULATORY CARE TREATMENTS

---

# MARCHETHON FAMILIAL FAMILY WALKATHON



4 JUIN / JUNE 4

\$ 25 000 \$

Le 4 juin, plus de 140 participants ont marché 5 km autour du parc du Centenaire à DDO afin d'amasser des fonds pour les services de santé mentale à l'Hôpital et dans l'Ouest-de-l'Île.

**On June 4, over 140 participants walked 5km around Centennial Park in DDO to raise funds for mental health services at the Hospital and in the West Island.**

## COMMANDITAIRES • SPONSORS

Château Dollard, City of Dollard-des-Ormeaux, Éric Desbiens & Family, ISMI Montreal, Nauth Industries, Pharmaprix MedEquip Lakeshore

---

# COURSE DE BATEAUX-DRAGONS DRAGON BOAT RACE



27 AOÛT / AUGUST 27  
\$ 40 000 \$

Plus de 85 participants ont pris l'eau le samedi 27 août et ont amassé plus de 40 000 \$ pour le ministère. L'équipe Revenge of the Nerds a été la grande gagnante, tandis que l'équipe OncoFlex a remporté le prix de l'équipe la mieux habillée !

**Over 85 participants took to the water on Saturday, August 27 and raised over \$40,000 for the department. Team Revenge of the Nerds was the big winner, while Team OncoFlex took home the prize for best dressed team!**

COMMANDITAIRES · SPONSORS  
BeaverTails Truck, Strathmore Landscaping, The Suburban

---

# TOURNOI DE GOLF GOLF TOURNAMENT



15 SEPTEMBRE / SEPTEMBER 15  
\$ 246 000 \$

Notre 24e tournoi de golf a accueilli plus de 200 invités au club de golf Elm Ridge pour une belle journée sur les links, des cocktails, des stations de nourriture sur le parcours et un encan silencieux. Les fonds recueillis permettront d'acheter de l'équipement pour le service d'urologie de l'hôpital.

**Our 24th Golf Tournament welcomed over 200 guests to Elm Ridge Golf Club for a beautiful day on the links, cocktails, on-course food stations and a silent auction. The funds will help purchase equipment for the Hospital's urology department.**

## COMMANDITAIRES · SPONSORS

Bâton Rouge, Desjardins, Caisse de l'Ouest-de-L'Île, First OnSite, La Maison Verte, Molson Coors, NUAGE Logistics, Taste Italy, The Tenaquip Foundation, Spencer-Mancini Wealth Management, Spinelli Lexus Pointe-Claire



---

# BAL DU LAKESHORE LAKESHORE BALL



15 OCTOBRE / OCTOBER 15

**\$ 503 000 \$**

L'événement a accueilli près de 300 invités au Jardin Royalmount pour une soirée éblouissante où l'extravagance était à l'honneur sur le thème des années folles, Les fonds recueillis durant la soirée aideront à la création d'un tout nouveau GMF-U à l'Hôpital général du Lakeshore.

**The event welcomed close to 300 guests to Jardin Royalmount for a spectacular evening filled with glitz and glamour set to the theme of the Roaring Twenties. Funds raised during the night will help launch a brand-new GMF-U at Lakeshore General Hospital.**

## COMMANDITAIRES • SPONSORS

Desjardins, Caisse de l'Ouest-de-L'Île, Desjardins Entreprises, SAQ, Rolland, Roxboro Excavation, Rubin & So Foundation, Spinelli, The Tenaquip Foundation

---

# COLLECTES DE LA COMMUNAUTÉ COMMUNITY FUNDRAISERS



À chaque année dans notre communauté, plusieurs groupes, associations et individus organisent des collectes de fonds au profit de la Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore. Cet engagement remarquable pour le bien-être de toute la communauté est profondément inspirant. Nous remercions chaleureusement :

**Every year in our community, many groups, associations and individuals organize fundraising activities for the Lakeshore General Hospital Foundation. This remarkable dedication for our community's wellbeing is incredibly inspiring. Our warmest thanks to:**

*Art by the Water • Art Expo - Dr. Balaban • Art Expo – Jerry Ilavsky • Cedar Park Heights Men's Softball Tournament • Donate a Car Program • Dorval Hockey Tournament • Funding Innovation • Kirkland Hockey Tournament • La Collab Vendor Markets • Lakeshore Light Opera • Laura's Book Nook - Holiday Bookraiser • Legion Hudson • Legion Pointe-Claire • Pâtisserie Dolce Francesco • Pointe-Claire Hockey Tournament • Starlight Canada • West Island Muslim Association*

---

# PARTENAIRES ANNUELS ANNUAL PARTNERS



La Fondation a le grand privilège de pouvoir compter sur la générosité d'entrepreneurs philanthropiques et de citoyens corporatifs qui ont à cœur la santé de notre communauté. Nous sommes fiers de compter dans nos rangs 28 partenaires annuels qui veulent faire une différence et se démarquer en termes de responsabilité sociale. En se joignant à la Fondation, ils contribuent en nous aidant à faire l'acquisition d'équipement médical de pointe, à l'amélioration des structures hospitalières et à la mise en place des programmes et formations spécialisés pour le personnel professionnel de l'Hôpital général du Lakeshore. Merci!

**The Foundation has the great privilege of being able to count on the generosity of philanthropic entrepreneurs and corporate citizens who take to heart our community's health. We are proud to have in our ranks 28 Annual Partners who want to make a difference and stand out in terms of social responsibility. By joining the Foundation, they contribute by helping us with the acquisition of state-of-the-art medical equipment, they support major upgrades of our hospital infrastructure and specialized programs and training for professional Lakeshore General Hospital staff. Thank you!**

---

# PARTENAIRE POUR LA COMMUNAUTÉ PARTNER FOR THE COMMUNITY

La Fondation remercie chaleureusement Desjardins pour leur engagement économique et social envers la collectivité. En plus de leur partenariat annuel, leur soutien continu lors de nos événements et le développement de leurs propres activités au profit de la Fondation contribuent de manière significative au bien-être des résidents de l'Ouest-de-l'Île.

**The Foundation is grateful to Desjardins for their economic and social commitment to the community. In addition to their annual partnership, their continued support at our events and the development of their own activities to benefit the Foundation contribute significantly to the well-being of West Island residents.**

**La santé passe aussi par  
la générosité**  
**Health also depends on generosity**



---

La Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore fait une différence dans la vie de milliers de personnes.

Desjardins et ses membres sont heureux de contribuer à sa mission.

The Lakeshore General Hospital Foundation makes a difference in the lives of thousands of people.

Desjardins and its members are pleased to contribute to its mission.

 **Desjardins**

---

# PARTENAIRE POUR LA SANTÉ PARTNER FOR HEALTH

La Fondation remercie Pfizer Canada pour leur engagement et leur appui envers notre cause. Cette grande compagnie pharmaceutique soutien depuis de nombreuses années nos programmes en santé mentale et partage avec la Fondation une mission commune de faire progresser les soins médicaux.

**The Foundation thanks Pfizer Canada for their commitment and support for our cause. This leading pharmaceutical company has been a long-time supporter of our mental health programs and shares with the Foundation a common mission to advance medical care.**



---

# PARTENAIRES POUR LE BIEN-ÊTRE PARTNERS FOR WELLNESS



# PARTENAIRES POUR LES SOINS

## PARTNERS FOR CARE



# ÉTATS FINANCIERS

## Fondation de l'Hôpital général du Lakeshore

### Résultats

pour l'exercice terminé le 31 mars 2023

				2023	2022
	Fonds général \$	Fonds grevé d'affectations \$	Fonds de dotation \$	Total \$	Total \$
<b>Produits</b>					
<b>Apports</b>					
Dons de sociétés et du grand public	696 834	344 288		1 041 122	3 256 921
Campagne de financement	809 300			809 300	257 769
Apports sous forme de biens	57 349	14 488		71 837	55 160
Subventions municipales	43 450			43 450	43 650
Aide gouvernementale					75 631
Autres activités	5 968			5 968	6 891
Produits nets de placements (note 4)	308 630			308 630	130 904
	<u>1 921 531</u>	<u>358 776</u>	<u>–</u>	<u>2 280 307</u>	<u>3 826 926</u>
<b>Charges</b>					
Campagne d'envois postaux directs	131 219			131 219	96 220
Campagne de financement	356 497			356 497	115 916
Dons en nature	51 283	1 785		53 068	29 276
Salaires et charges sociales	653 773			653 773	694 515
Achats de services	49 859			49 859	34 318
Fournitures de bureau	31 982			31 982	20 593
Frais de cartes de crédit et de comptes bancaires	26 136			26 136	15 196
Amortissement des immobilisations corporelles					596
	<u>1 300 749</u>	<u>1 785</u>	<u>–</u>	<u>1 302 534</u>	<u>1 006 630</u>
<b>Excédent des produits par rapport aux charges avant subventions à l'Hôpital général du Lakeshore</b>	620 782	356 991		977 773	2 820 296
<b>Subventions à l'Hôpital général du Lakeshore</b>	(34 727)	(102 712)		(137 439)	(1 223 473)
<b>Excédent des produits par rapport aux charges et subventions</b>	<u>586 055</u>	<u>254 279</u>	<u>–</u>	<u>840 334</u>	<u>1 596 823</u>



# FINANCIAL STATEMENTS

## Lakeshore General Hospital Foundation Operations

Year ended March 31, 2023

				2023	2022
	General Fund	Restricted Fund	Endowment Fund	Total	Total
	\$	\$	\$	\$	\$
<b>Revenues</b>					
Contributions					
Donations from corporations and the general public	696,834	344,288		1,041,122	3,256,921
Fund-raising events	809,300			809,300	257,769
Contributions in kind	57,349	14,488		71,837	55,160
Municipal grants	43,450			43,450	43,650
Government assistance					75,631
Other activities	5,968			5,968	6,891
Net investment income (Note 4)	308,630			308,630	130,904
	<u>1,921,531</u>	<u>358,776</u>	<u>—</u>	<u>2,280,307</u>	<u>3,826,926</u>
<b>Expenses</b>					
Direct mail campaign costs	131,219			131,219	96,220
Fund-raising events	356,497			356,497	115,916
In kind	51,283	1,785		53,068	29,276
Salaries and benefits	653,773			653,773	694,515
Purchased services	49,859			49,859	34,318
Office expenses	31,982			31,982	20,593
Credit card processing fees and bank charges	26,136			26,136	15,196
Amortization of tangible capital assets					596
	<u>1,300,749</u>	<u>1,785</u>	<u>—</u>	<u>1,302,534</u>	<u>1,006,630</u>
<b>Excess of revenues over expenses before grants to the Lakeshore General Hospital</b>	<b>620,782</b>	<b>356,991</b>	<b>—</b>	<b>977,773</b>	<b>2,820,296</b>
Grants to the Lakeshore General Hospital	(34,727)	(102,712)		(137,439)	(1,223,473)
<b>Excess of revenues over expenses and grants</b>	<b>586,055</b>	<b>254,279</b>	<b>—</b>	<b>840,334</b>	<b>1,596,823</b>

---

# NOTRE CONSEIL D'ADMINISTRATION OUR BOARD OF DIRECTORS

**David Cescon**

Coprésident/Co-Chair  
Novyc International Inc.

**Dr. Fiore Lalla**

Coprésident/Co-Chair

**Dave Jennings**

Vice-président/Vice Chair

**Howard Zingboim**

Trésorier/Treasurer

**Dr. Fadi Aris**

Lakeshore General Hospital

**Nadia Malik**

Bombardier

**Jordan Baril-Furino**

GardaWorld

**Christina Peikert**

Reitman's Canada Ltd.

**Éric Desbiens**

Jarislowsky Fraser Ltd.

**Dr. Gerry Polyhronopoulos**

Lakeshore General Hospital

**Isabelle Desharnais**

Borden Ladner Gervais

**Patrick Vena**

BFL Canada

**Philippe Jordan**

PricewaterhouseCoopers

**Renée Yardley**

Rolland Entreprises Inc.

**Robert Koehler**

Global Athlete

---

# NOS COMITÉS OUR COMMITTEES

## COMITÉ MARCHETHON · WALKATHON COMMITTEE

**Danielle Campbell**  
**Wendy Longlade**  
**Bob McEwen**

**Christiane Oana**  
**Christina Peikert**

## COMITÉ BATEAUX-DRAGONS · DRAGON BOAT COMMITTEE

**Josie El-Kahi**  
**Sabrina Jeans**  
**Elisa Leo**

**Dr. Gerry Polyhronopoulos**  
**Howard Zingboim**

## COMITÉ GOLF · GOLF COMMITTEE

**David Cescon**  
Coprésident / Co-Chair

**Pat Vena**  
Coprésident / Co-Chair

**Dave Jennings**  
**Serge Poirier**

**Phil Mancini**  
**Bruce Zacard**

## COMITÉ DU BAL · BALL COMMITTEE

**Eyal Artzy**  
Coprésident / Co-Chair

**Sharon Beaumont**  
Coprésidente / Co-Chair

**Jordan Baril-Furino**  
**Ron Mehra**

**Nadia Malik**  
**Renée Yardley**

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

## **VISIONNAIRES DU LAKESHORE · LAKESHORE VISIONARIES**

\$ 50 000 \$ +

The Colin J. Adair Charitable Foundation

Estate of Ursula Steiner

## **LEADERS DU LAKESHORE · LAKESHORE LEADERS**

\$ 1 000 - 49 999 \$

6 Anonymous

9095616 Canada Inc

Acier Wirth Steel

AJK Property Management

The Birks Family Foundation

Mrs. Suzanne Black

Mr. Timothy Brochu

Mr. Michael G. Bronstetter

Chameleon Innovations

Mr. & Mrs. Chi-Chung Chan

Ms. Manon Chicoine

CN Employees' & Pensioners'

Community Fund

The CRB Foundation

M. Jean-Claude Dextras et Mme

Huguette

Pagé

Estate of Peter Standaert

Mr. Albert Fearon

Mr. Robert Fetherstonhaugh

M. Bernard Gareau

Mr. Nayer Gerges

Mr. James L. Gordon

Mrs. Gianna Grilli

Mrs. Dagmar Hamm

Mr. James Hewitt

Mr. Peter Hollander

M. Jean-François Houle

The Kamel Family

Mr. Rafat Noor Khan

Mr. & Mrs. Spiros Kondonis

M. Pierre Lesage

Mr. Nabeel Malik

Mrs. Dana Massaro

The Maud and Christina Duncan  
Charitable Foundation

The Mohammed Kanwal Family  
Foundation

Ms. Cathy Monticciolo & Mr. Franco  
Canci

The Montreal - West Island Lions Club  
MRC Networks Inc.

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Palette PTI Inc  
Ms. Ludmilla Parnell  
Mr. & Mrs. Edward J. Patenaude  
Mr. Mark Paulin  
Mrs. Lisa Paulin  
Mr. & Mrs. Emmett Pearson  
Pointe-Claire Legion - Branch 57  
Pointe-Claire Oldtimers Hockey League  
Mr. H. Scott Price  
QAMS  
M. et Mme Real Rainville  
Mr. Brian Raymond  
Mrs. Jean Ann Ronci  
Mr. Colin Ross

The Royal Canadian Legion Branch  
115 - Poppy Fund  
Mrs. Nivedita Shah  
Mr. George Sklivas  
Mme Hélène Smith  
Ms. Ada Taddeo  
Mr. Greg Tremellen  
Mr. Ariel R. Tschudin  
Mr. & Mrs. Ronald J. Wagstaff  
Ms. Sandra Woods  
Mr. & Mrs. George C. Young  
Mr. An Zhang  
Ms. Hui Zhao  
Ms. Zhou Hui Zhu

## **ORDONNANCE POUR LE CHANGEMENT .**

### **PRESCRIPTION FOR CHANGE**

\$ 250 - 999 \$

49 Anonymous  
3496279 Canada Inc. F.A.S.R.S.  
4489624 Canada Inc.  
91378 Canada Ltd./Ltée.  
Aastha Shipping Inc.  
Mrs. Margot Adair  
Ms. Anna L. Adler  
Mr. Asim Jawad Al-Khalili  
Mr. Scott Allatt  
Mr. Osborne Allen  
M. Jean Paul Alloï  
Mr. Stan Aranoff  
Mr. Beshara Paul Ayoub

M. René Baillargeon  
Ms. Jayanthi Balasingam  
Ms. Gerda Balke  
Mr. Gordon Ball  
M. Pierre Barbeau  
Mr. Hani Basile  
Mr. Alan Bassel  
Mr. Guenther Bauer  
Mr. & Mrs. J. Dennis Bell  
Mr. Rod Berezuik  
M. André Bernard  
Mme Lorraine Bernard  
Mrs. Rose Bidler

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Mr. Vincenzo Blasi  
Mr. Thomas Bonnell  
Mr. Lawrence H. Booth  
M. Pierre Bourgeois  
Mr. Jonathan Bradley  
Mr. Alex C. Brown  
Ms. Patricia Bursey  
Mr. & Mrs. Luigi Cacciatore  
M. Yvon Calbert  
Mrs. Norma Canning  
Mme Lisa Carducci  
Mr. & Mrs. Franklin Chan  
Mrs. Che Kai Chan  
M. et Mme. Maurice Charbonneau  
Mr. Errol Chatham  
Mrs. Beatrice Cluney  
Ms. Franceen Colby  
M. Philippe Colucci  
Communauté Catholique des Résidents  
du Cambridge  
Mr. Garry Cooper  
Mr. Mark Cooper  
Mr. Dennis Copley  
Mr. & Mrs. J. Brian Cornish  
Mr. Tony Corropoli  
Mr. & Mrs. Richard Courey  
Mr. John Craig  
Mr. & Mrs. Glenn A. Cranker  
Mr. & Mrs. Michael Cronin  
Ms. Julie Evans Csisztu  
Mr. P.B. Cumyn  
Mr. Peter Curtis  
Mr. Normand Cyr

Mr. Waleed W. A. Dajani  
Mr. Thomas Davidson  
Ms. Susan Davies  
Mr. & Mrs. Peter de Koos  
Ms. Geraldine De Moss-Edward  
M. Pierre Desormeaux  
Mr. Arnold W. Dew  
Mr. Livio Di Francesco  
Mr. Demetrios Dimitriadis  
Mr. Stephen DiTommaso  
Mr. D. Michael Dixon & Mrs. Katherine  
H. Crewe  
Mr. Laurence Dobson  
Mrs. Elsa Dondenaz Harvey  
Mr. Anthony D'Orazio  
Mrs. Jeannita Surette Doughty  
Mr. Kenneth Dow  
Mrs. Margaret J. Downey  
Mr. Donald & Mrs. Marion Dunn  
Mrs. Joan Ellis  
Mrs. Pui Yee Eng  
Mr. Rod Fallon  
Mr. & Mrs. Bernd Filzer  
Mr. Thomas J. Fisher  
Mrs. Shirley Flueler  
Mme Marguerite Fournier  
Mr. & Mrs. Errol Francis  
Mr. Emmanuel Francisco  
Ms. Justine Freund  
Mrs. Ginette Frigon  
Mme Francoise Gagne  
M. Pierre Gagne  
M. Denis Gagné

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Ms. Deborah Gahan  
M. Iossif Gambourg  
Mr. & Mrs. Michael Gartner  
M. Louis Gauthier  
Mr. & Mrs. Ilias Giannopoulos  
Mr. David Girard  
Ms. Genny Gomes  
Ms. Natalie Groves  
Mr. & Mrs. Rinaldo Gualtieri  
Mr. George Guillon  
M. Hedard Haché  
Mr. Horst Hagen  
Mr. & Mrs. J. Robert Hall  
Mrs. Muriel Hammond  
Mr. Robert Hanna  
Mrs. Audrey L. Hargreaves  
Mr. Julius Haruna  
Mr. Oskan Hazarabedian  
Mr. Timothy Hewlings  
Mr. Eric Hollbach  
Mrs. Lucille Hreha  
Mrs. Sylvia Humeny  
Mr. Lionel Hurtubise  
Ms. Mai Huynh  
Mr. & Mrs. Edmund S. Idziak  
Mr. Jerry Ilavsky  
Mr. Richard D. Ioia  
M. Giuseppe Ionata  
Mrs. Jacqueline Jacques  
Mrs. Barbara Jamshedji  
Mr. James C. Jardine  
Mr. Leslie Johnson  
Mr. Wilfried Jonasch

Mr. Max Joos  
M. Bernard Jules  
Mr. Steve Karaminas  
Mr. Gev Karkaria  
Mr. Edmund Karpowicz  
Mr. Irwin Kastner  
Ms. Lynn Keating  
Mr. & Mrs. Fritz Klaas  
Mme Evelyne Knafo  
Mr. Emil B. Koller  
Mrs. Agnes Kolosky  
Mr. Thomas Kontogiono  
Mr. Mirko Kos  
Mr. Armin Kotzan  
Mr. Stephan A. Kowalyk  
Mr. Werner F. Krohn  
M. et Mme. Serge Labrosse  
M. Hugues Lachance  
M. Andre Lacroix  
Mr. John E. Laduke  
Mr. Brian H. Laidley  
Mrs. Francise Lancos  
Mme Phyllis Landry  
Mme Gisèle Lapointe  
Mrs. Susan Lapointe  
Mrs. Eve Law  
Mr. & Mrs. Emery Leblanc  
M. Daniel Leduc  
Mrs. Dorothy Lee  
Mr. Dominic Y. F. Leung  
Mr. Gildo Liubicich  
Mrs. Nancy Lloyd  
Ms. Francesco Longo

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Mr. Louis Lovsin  
Mr. Ken Lyons  
Mr. & Mrs. Ian G. MacDonald  
Mrs. Judy MacIntosh  
Mr. & Mrs. James Madsen  
Mr. Peter Malo  
The Manouk Djoukhadjian Family  
Foundation  
M. Michel Marleau  
Mr. Eric Marsolais  
Masjid Makkah Al Mukkaramah  
Ms. Marina Massoteau  
Ms. Emmy Maten-Fellows  
Mr. & Mrs. David Maye  
Ms. Norma Mayer  
Mme Diane McCarthy Pominville  
Mr. Bruce McCulloch  
Mrs. Pamela McGovern  
Mrs. Janet McLean  
Mr. & Mrs. Tom McOwen  
Mr. Robert Melnyk  
Mr. Denis Menard  
Mr. & Mrs. Eric L.P. Mills  
Mme Giovanna Monaco  
Mrs. Marylyn Moore  
Mr. James Moran  
Mr. Rolland Morier & Mrs. Janet Hood  
Morier  
M. Andre Morimanno  
Mr. David Moscovitch  
Mrs. Barbara J. Mudd  
Mr. Elmer Muench  
Mme Nicole Jacques Muise

Ms. Arlene Murphy Duford  
Mr. Gerald E. Murphy  
Ms. Louise P. Myron  
M. Guy Nadeau  
NAG World Inc.  
Mr. Douglas J. Nairn  
Mrs. Diane Nemer  
Mme Marie Chantal N'Guessan  
Mr. Douglas Noel  
Mrs. Jennifer Norman  
Mr. Darrick Novo  
Mrs. Sally Okker  
Mr. Cosmo Pace  
Mr. & Mrs. Hans Pahl  
M. et Mme. Pierre E. Paquette  
M. Alexandre Parmentier  
Mr. & Mrs. Dennis J. Partington  
Mr. Jignesh Patel  
Mr. Mark Paterson  
Mrs. Barbara Frehner Paul  
M. André Payette  
Mrs. Anna Peterman  
M. Jean-Yves Pikulik Domensoz  
Mr. Kullutu Pilurtuut  
PJ Mackey Technology  
Mme Marguerite Poirier Corriveau  
Ms. Michelle Poon  
Mr. Matias Porcell  
M. Luc Prevost  
Ms. Eleanor Prinsze  
Mrs. Caroline Ramsay  
Mr. & Mrs. Keith Rattray  
M. Anton Rauch



---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Recochem Inc.  
Mr. John V. Reid  
Mrs. Christine Renaud  
Mr. Roman Rencki  
Mrs. Dorothy Reniwick  
Mr. Olayinka Renner  
Ms. Pamela Rice  
Mr. Robert Richardson  
Mr. Jean-Paul Rigg  
Mrs. Audrey Riley  
Ms. Connie Roberts  
Mr. Leonard Robinson  
Mr. Robert Robinson  
Mr. Michael Rogers  
Mr. Clifford Rose  
Mr. Ken T. Rosewell  
M. et Mme. James Roy  
Mr. Jacques Royer  
Mr. John Ryan  
Mrs. Sharon Ryan  
Ms. Dora Santschi  
Mrs. Kanika Sardana  
Mr. John Scheigetz  
Mrs. Jane R. Bishop Schissler  
Mr. Joseph Sequeira  
Mrs. Shilla Shamji  
Mr. Brian G. Sheridan & Mrs. Marilyn  
Howlett Sheridan  
Ms. Gillian E. Shields  
Mr. & Mrs. Waseeq Ahmed Siddiqui  
Mr. Pierre Sigmen  
Mrs. Harbhajan Singh  
Mr. Manjit Singh

Mr. Edward Skladanowski  
Mr. Nigel Smart  
Mr. Dean Smith  
Ms. Helen M. Smith  
Mrs. Norma Snape  
Mr. Harkirat Sodhi  
Mme Elie Soueidan  
Mr. Richard South  
Mr. Reinhard Sprogis  
St. Paul's Lodge No. 374 Charity Trust  
Mr. Konstantinos Stavrianos  
Ms. Bernice Steinz  
Mr. Reginald W. Stephenson  
Mrs. Margaret Stewart  
Mr. Wing-Kin Tam & Mrs. Nga-Ki Yu  
Mr. Nandana P. Tennakoon  
Mr. Andre Theberge  
Mme Laurette Leclerc Théorêt  
Mr. Howard Murray Thomas  
Mr. Alexander Timm  
Mr. & Mrs. Terry Townend  
Mme Thi Nhu Diem Tran  
Mr. & Mrs. Gilles Trepanier  
M. Pierre Trudel  
Mrs. Johanne Turgeon  
Mr. Allen Van de Wee  
Mrs. Barbara Van Lierop  
Mr. Rudolf Verelst & Mrs. Marie  
Van Acht  
Mrs. Constance Viglas  
Mr. Albert Vishnevsky  
Mr. Jun Wang  
Mr. & Mrs. John Weale

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Mr. & Mrs. Gordon Webb  
Mr. & Mrs. Stephen T. Webster  
Mr. Andrew Wiggins  
Dr. Mark Wilkins  
Mr. Robert Williams  
Ms. Jan Wilson  
Mrs. Margarete Wolf

Mrs. Irene Woloshen  
Mr. Simon Wong  
Mr. Norman Wood  
Mr. Samuel Yampolsky  
Mr. Robert Gabriel Yelle  
M. Nadime Zacharia  
Mrs. Afina Zwaneveld

## DONATEURS MENSUELS · MONTHLY DONORS

Mr. Giovanni Alleruzzo  
Mme Jacinthe Auger  
Ms. Jayanthi Balasingam  
Miss Clara Bland  
Ms. Jeanette Boucher  
Mme Elise Briand  
Ms. Joanne Buccongello  
Mr. & Mrs. Bryan Burns  
Ms. Patricia Bursey  
Mrs. Norma Canning  
Mr. Denis Ng Kam Chan  
M. Pierre Dagenais  
M. Roger Damas  
Ms. Thuy-Uyen Dao  
Mr. Robert Delaney  
Mr. Arnold W. Dew  
Mr. D. Michael Dixon & Ms. Katherine H.  
Crewe  
Mr. James Donaghue  
Mr. Yuxuan & Mrs. Liang Dong Zhang  
Mme Madeleine Picard Fafard  
Mr. Albert Fearon  
Mme Marguerite Fournier

M. Denis Gagné  
Mr. & Mrs. Brian C. Gibb  
M. François Godin  
Mr. & Mrs. Lester Golding  
Ms. Genny Gomes  
Mr. Hamed Haeri  
Mrs. Muriel Hammond  
Mrs. Barbara Hermon  
Mrs. Stella Heskins  
Mr. & Mrs. Edmund S. Idziak  
Mr. Alvin Kalli  
Mr. Steve Karaminas  
Mr. Robert Marc Kechayan  
Mrs. Judith Harper Kelley  
Mr. Gilmour Wilson Kerr  
Ms. Amina Khaled  
Mrs. Agnes Kolosky  
Mrs. Odette Lafontaine  
Mme Gisèle Lapointe  
M. Jean Laroche  
M. Jacques C. Lavallée  
M. Daniel Leduc  
M. Pierre Lesage

---

# NOS DONATEURS OUR DONORS

Mr. Milton L. Lillo  
Mr. & Mrs. Ian G. MacDonald  
Mr. Edward J. Mackay  
Mr. Peter R. McNaughton & Mrs. Ginette  
Mortin  
Mr. André Meloche  
Mr. Oscar L. Milla  
Mr. James Moran  
Ms. Katherine Murray  
NAG World Inc.  
Mrs. Diane Nemer  
M. Pierre Neveu  
Mr. & Mrs. Tom Niggemann  
Mr. John Pasquini  
Mr. Kullutu Pilurtuut  
Ms. Susan Pinter  
Mr. James Pollock  
M. Robert Reid  
Mr. Olayinka Renner  
Mme Denise Ryan  
Mr. Manuel Umali Sales, Sr.

Mr. Lloyd Sexton  
Mr. Peter Sharp  
Mr. Harkirat Sodhi  
Mr. Reginald W. Stephenson  
Mr. Uppal Subhash  
Mr. Charles Taylor  
Mr. David Thibaudeau  
Mr. Alexander Timm  
Mrs. Cindy Tompkins  
Mr. & Mrs. Terry Townend  
Mme Thi Nhu Diem Tran  
Mr. Francis Traynor  
M. Jean-Paul Tremblay  
Mr. Lawson J. Tremellen  
Mr. Oliver Livingston Tucker  
Mr. Rudolf Verelst & Mrs. Marie Van  
Acht  
Mr. Andrew Wiggins  
Mrs. Renate Winkovics  
M. et Mme Jean-Yves Wolff